

# Правила

## СОГЛАШЕНИЕ

Данное Соглашение носит характер публичной оферты в соответствии со ст. 633, 641, 642 главы 53 Гражданского Кодекса Украины и является эквивалентом "устного соглашения", и в соответствии с действующим законодательством Украины имеет надлежащую юридическую силу.

### 1. ТЕРМИНОЛОГИЯ

Термины, используемые в Соглашении, следует понимать как:

- Пассажир - лицо, использующее услугу на основании действительного билета.
- Перевозчик - компания, предоставляющая перевозку пассажиров автобусами на основании разрешений и лицензий, выданных компетентными государственными органами, наименование перевозчика указывается на билете.
- Билет - документ, дающий право для путешествия указанного человека по указанному маршруту в течение определенного времени и по фиксированной цене.
- Договор о перевозке пассажиров – это соглашение между перевозчиком и пассажиром в момент покупки билета, на основании которого Перевозчик обязуется осуществлять за вознаграждение перевозку пассажира и его багажа из выбранного места на место, указанное на билете.
- Время отправления – местное время, указанное в билете
- Отклонения от графика движения (опоздание) - отклонением от графика движения считается превышение запланированного на поездку времени на 10%, но не менее одного часа.
- Льготная цена билета - снижение цены, предоставляемое определенным категориям пассажиров, а также в случае различных акций.
- Багаж – вещи пассажира, предусмотренные для провоза в багажном отделении автобуса, а также в его салоне.
- Билет - договор между Пассажиром и Перевозчиком, дающий пассажиру право на использование автобусной поездки в соответствии с данными, зарегистрированными в билете (именем, фамилией пассажира, маршрутом поездки, датой и временем).
- Цена билета - стоимость перевозки Пассажира, указанная в билете.
- Маршрут - движение по маршруту в одном направлении от начального до конечного пункта (включая смены автобусов/пересадки).
- Расписание - график движения, содержащий время, место и последовательность остановок на маршруте, а также дни и время осуществления перевозки.
- Пассажир - физическое лицо, использующее автотранспортное средство для поездки и перевозки багажа.
- Время прибытия - ориентировочное время прибытия автобуса в конкретный город. Время прибытия может измениться по независящим от Перевозчика непредвиденным причинам.
- Поездка с открытой датой - оплаченное право Пассажира совершить поездку по указанному в билете маршруту в удобное время при условии, что в выбранный день есть данный маршрут и свободное место в салоне автобуса.
- Ручная кладь - небольшие вещи личного пользования, не превышающие размеры 90 см (ширина+высота+длина) и вес 5 кг (верхняя одежда, женская сумка, бутылка воды, зонтик, ноутбук и т.д.). Ручная кладь располагается под ногами или на багажной полке. За сохранность ручной клади во время рейса, в том числе остановок и границ, отвечает сам Пассажир.
- Пересадка - смена автобусов в рамках одной поездки.

### 2. СОГЛАШЕНИЕ ПУБЛИЧНОЙ ОФЕРТЫ

- 2.1. Настоящим документом устанавливается порядок реализации билетов на рейсы, выполняемые ОДО «Ковельское АТП», а также его партнёрами, на интернет- ресурсе <http://z-time.ua>, где ОДО «Ковельское АТП» выступает агентом (далее –Перевозчик) на междугородних, междуобласных и международных маршрутах, правила перевозки в автобусах Перевозчика, а также определяются права, обязанности и ответственность Пассажира и Перевозчика.
- 2.2. Перевозчик, зарегистрированный и действующий в соответствии с требованиями Государства, где осуществляется перевозка, с одной Стороны, и Клиент (физическое или юридическое лицо), (далее - Пассажир)

который заказывает и оплачивает услугу, пассажирской перевозки (в том числе и багажа), в том числе и в пользу третьего лица, с другой стороны, составили Соглашение публичной оферты (далее Соглашение) о следующем:

### **3. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ**

- 3.1. На основании настоящего Соглашения, Перевозчик обязуется оказать услуги по перевозке Клиента и его багажа (далее Услуга), в соответствии с избранным Клиентом маршрутом, датой и временем отправки, а Клиент обязуется предварительно оплатить Услугу.
- 3.2. Маршрутный лист (далее Билет), выданный Клиенту, является неотъемлемой частью данного Соглашения, и есть свидетельством о заключении Соглашения и Договора перевозки между Перевозчиком и Клиентом.
- 3.3. Публикация (размещение) текста настоящего Договора на web-сайте <http://z-time.ua> является публичным предложением (офертой) Перевозчика, адресованным неопределенному кругу лиц заключить настоящий Договор. Срок акцепта настоящей публичной оферты не ограничен.
- 3.4. Настоящий Договор, при условии соблюдения порядка его акцепта, считается заключенным в простой письменной форме.
- 3.5. Датой заключения договора является день оплаты электронного билета посредством Интернет-ресурса <http://z-time.ua>.

### **4. ПРАВА, ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПассажиРА**

- 4.1. В случае если какой-либо пункт настоящих правил противоречит действующим законодательствам и правовым актам, то относительно данного пункта действуют правила, предусмотренные в нормативных актах, однако другие пункты правил остаются действительными.
- 4.2. Документами, подтверждающими право Пассажира на поездку, являются билет и действительные проездные документы физического лица для пересечения границ и проезда по территории иностранных государств.
- 4.3. Проездными документами Пассажира являются:
  - Паспорт гражданина страны ЕС для въезда и/или проезда, пребывания на территории стран ЕС, стран Шенгена или др. иностранных государств, если внутреннее законодательство страны не предусматривает наличие у гражданина других проездных документов;
  - Паспорт и виза в данном паспорте для въезда и/или проезда, пребывания на территории страны, на которую распространяется визовый режим, установленный законодательством страны;
  - Детский паспорт, проездной документ ребенка и виза в данном паспорте/документе для въезда и/или проезда, пребывания на территории страны, на которую распространяется визовый режим, установленный законодательством страны. Для проезда с детьми возможно требование наличия дополнительных проездных документов, а именно: свидетельство о рождении, нотариально заверенной доверенности от родителей, свидетельство о разводе, решении суда и т.д. Перечень документов зависит от законодательства страны из/в/через которую следует ребенок.
  - Дипломатический паспорт, служебный паспорт и виза, если это предусмотрено законодательством страны следования либо транзитных стран. Другие документы, требуемые иностранными государствами.
- 4.4. Пассажир автобуса имеет право:
  - На безопасную и качественную перевозку;
  - Перевозить бесплатно предусмотренное перевозчиком количество багажа;
  - Пользоваться скидкой на проездной билет при предъявлении документа, подтверждающего право
  - На пользование льгот установленного образца;
  - Получать от перевозчика информацию об услугах перевозки.
- 4.5. Пассажир обязуется:
  - До приобретения билета ознакомиться с условиями настоящего договора, поскольку покупка билета подтверждает согласие с условиями данного договора;
  - В случае, если заводом-изготовителем место в автобусе оборудовано ремнями безопасности, Пассажир во время движения автобуса обязан быть пристегнутым;
  - Если билет приобретен со скидкой, во время поездки необходимо иметь при себе документ, подтверждающий обоснованность применения скидки. В случае отсутствия документа, подтверждающего обоснованность применения скидки, пассажир имеет право использовать поездку только после осуществления доплаты до стандартной (без скидки) стоимости билета;
  - Пассажир несет полную индивидуальную ответственность за ненадлежащее оформление документов на право пересечения границ государств по маршруту следования. В случае недопущения пассажира к поездке

или снятия пассажира с автобуса во время контроля, стоимость поездки не возвращается и претензии по этому поводу не рассматриваются;

- Проверить правильность указанных в билете данных непосредственно при покупке билета;
  - Прибыть в назначенную в расписании остановку, по крайней мере за 15 минут до запланированного отправления автобуса;
  - Не нарушать безопасность дорожного движения и следить за технической сохранностью автобуса во время поездки;
  - Точно соблюдать объявленную водителями продолжительность пребывания на парковочных местах, остановках или в местах посадки и высадки;
  - Сохранять билет до конца поездки и предъявлять его в развернутом виде по первому требованию службы контроля;
  - Соблюдать порядок в автобусе;
  - Должным образом убирать за собой мусор и с учетом интересов других пассажиров, соблюдать ограниченное время пользование туалетом, а также принимать установленное регулирование мощности установки кондиционирования воздуха и отопительной системы, регулирование громкости при выборе программ аудио- и видеосистем и выполнять соответствующие указания водителей.
- 4.6. Пассажирам запрещается:
- Являться на посадку или находится в салоне автобуса в нетрезвом состоянии, а также распивать спиртные напитки;
  - Курить в салоне, туалете, служебных помещениях автобуса;
  - Класть ноги на сидения, загромождать или загромождать проход в автобусе;
  - Своим поведением создавать неудобства другим пассажирам или мешать работе экипажа;
  - Перевозить животных и птиц;
  - Перевозить вещества и предметы, опасные для жизни и здоровья человека, а также вещества и предметы, которые могут нанести вред имуществу других пассажиров.
  - Пассажирам запрещается одновременно купить билет на междуобласном и международном направлении на один автобус в один день на одного человека, независимо в какой из систем продаж были куплены билеты.
- 4.7. Если у пассажира во время поездки возникают проблемы с государственными инстанциями, а также, если пассажир нарушает правила перевозки, экипаж автобуса имеет право самостоятельно высадить данного Пассажира из автобуса или обратиться в правоохранительные органы и действовать в соответствии с их указаниями. В таких случаях стоимость поездки не возвращается;
- 4.8. Пассажир обязан возместить Перевозчику убытки, возникшие по причине прибытия Пассажира на границу страны следования (страны транзита) на транспортном средстве перевозчика, следующего по маршруту, без документа (паспорт и/или виза, иной документ), дающего право на въезд в страну следования (страну транзита);
- 4.9. Пассажир должен бережно обращаться с оборудованием автобуса, не допускать его порчи. Пассажир несет материальную ответственность за ущерб, причиненный транспортному средству, и обязан возместить его Перевозчику.

## **5. ПРАВА, ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕВОЗЧИКА**

- 5.1. Перевозчик имеет право:
  - Отказать в перевозке человеку, если он не может доказать, что он является лицом, чьи личные данные были введены в билет;
  - Отказать в перевозке пассажиру, который нарушает п.2.5, п.4.6. настоящего договора;
  - Расписанием движения автобусов не предусмотрено время для оформления Tax Free/Duty Free;
  - Все места в автобусе одинаково комфортны. Перевозчик оставляет за собой право без предварительного предупреждения поменять место пассажира по причине смены автобуса или других причинах.
  - При выявлении факта согласно п. 4.6. одновременной покупки билета на междуобласном и международном направлении на один автобус в один день на одного человека, независимо в какой системе продаж были куплены билеты, билеты аннулируются, стоимость билетов изымается в виде штрафа. Перевозчик имеет право отказать такому пассажиру в дальнейшей перевозке (высадить) на ближайшем автовокзале, автостанции.
- 5.2. Обязанности перевозчика:
  - Обеспечить своевременную подачу транспортного средства для посадки пассажиров и их отправки в соответствии с расписанием движения;

- Предоставить пассажирам посадочные места, соответствующее приобретенным проездным документам;
  - Доставить пассажиров и их багаж в пункт назначения;
  - Обеспечить безопасность перевозки и качественное обслуживание пассажиров в автобусе;
  - Руководствоваться правилами дорожного движения и правилами технической эксплуатации автобуса;
  - Соблюдать правила пограничного, таможенного и других видов контроля государства, по территории которого совершается международная перевозка;
  - Содержать транспортное средство в надлежащем техническом и санитарном состоянии;
  - Принять и разместить в багажные отделения вещи пассажиров. Выдать багаж в пункте прибытия пассажиров;
  - Осуществлять посадку и высадку пассажиров только после остановки транспортного средства в специально отведенных местах либо на обочине;
  - Предоставить пассажирам необходимую и достоверную информацию об оказываемых услугах.
- 5.3. Перевозчик:
- 5.3.1. Несет ответственность за материальный ущерб лишь тогда, если он основывается на умысле или очень небрежном поведении с его стороны или стороны его исполнителей;
  - 5.3.2 Не несет ответственность:
    - За сохранность и целостность ручной клади пассажира, личных вещей, находящихся в салоне;
    - За утерю либо пропажу наличных средств, драгоценностей, паспорта, ценных документов, коллекционных вещей, которые находятся в салоне либо багажном отделении автобуса;
    - За какие-либо убытки, которые возникли у пассажира в результате отклонения от графика движения, за исключением случаев попустительства или сознательного невыполнения обязательств перевозчиком. Поездки осуществляются в соответствии с действующими положениями дорожного движения, в частности, предписаниями по скорости;
    - Временные отклонения от графика движения вследствие задержки на таможне и пограничного оформления, вследствие фактической дорожной ситуации (в частности, из-за заторов, сильного или медленного движения, объездов, изменений при выполнении дорожного движения или регулировании скорости, неблагоприятных погодных условий) или преимущественных правовых обязательств (как, например, оказание первой помощи при несчастных случаях, медицинское обслуживание пассажиров) не представляют собой никакого нарушения Соглашения со стороны Перевозчика.
    - За какие-либо убытки, которые возникли у пассажира в результате преступной деятельности любого частного лица (в том числе других пассажиров, участников движения или экипажа); За оставленные или забытые в салоне вещи.

## 6. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

- 6.1. Клиент оплачивает услуги Перевозчика путем 100% предоплаты наличными средствами или безналичным расчетом, банковской картой.
- 6.2. Цена Услуги формируется из цены фактической стоимости услуги, тарифа, сборов и налогов с учетом вознаграждения третьей стороны.

## 7. БИЛЕТЫ

- 7.1. Билет оформляется на бланке либо распечатывается из системы продаж. Оба варианта дают право на проезд, если номер билета и данные пассажира внесены программой продаж в билетно-посадочную ведомость. В случае отсутствия данных в билетно-посадочной ведомости, подлинность билета считается сомнительной и требует дополнительной проверки.
- 7.2. Приобретение билета свидетельствует о том, что пассажир проинформирован об использовании и сохранении персональных данных и дал согласие на их обработку.
- 7.3. Тарифы и скидки на проезд устанавливаются перевозчиком.
- 7.4. При возврате билета действуют следующие правила:
  - Меньше часа до отправления - Возврат невозможен
  - От часа до 24 часов до отправления автобуса – возвращается 50% стоимости
  - Больше 24 часов до отправления автобуса – возвращается 80% стоимости
- 7.5. Стоимость билета не возвращается, если билет сдаётся после отправления или после отправления автобуса.

- 7.6. В случае, если отправление по маршруту задерживается по вине перевозчика, однако пассажир решает использовать поездку, претензии о задержке отправления и прибытия не принимаются. Если пассажир решает не использовать поездку, он получает компенсацию в размере 100% от стоимости билета.
- 7.7. В случае, если отправление по маршруту отменяется по вине перевозчика, однако пассажир соглашается перенести дату и использовать поездку позднее, то претензии по компенсации дополнительных расходов не принимаются. Если пассажир отказывается перенести дату поездки, он получает компенсацию в размере 100% от стоимости билета.
- 7.8. Бесплатно изменить дату выезда можно не позднее, чем за 24 часа до указанной поездки. При возврате билета, после бесплатного изменения даты выезда, возвращается 50% стоимости, но не позже чем за час до выезда.
- 7.9. В случае, если перевозку пассажира осуществляет наш партнер, используются его правила возврата билета, они непосредственно указаны на билете и могут отличаться от правил описанных в п. 7.4.

## **8. БАГАЖ**

- 8.1. Норма провоза бесплатного багажа и ручной клади устанавливается перевозчиком.
- 8.2. Ручная кладь - 90 см (ширина+высота+длина) и вес 5 кг (верхняя одежда, женская сумка, бутылка воды, зонтик, ноутбук и т.д.). Ручная кладь располагается под ногами или на багажной полке. Запрещено размещать ручную кладь в проходе салона автобуса.
- 8.3. Багаж - общим весом до 25 кг и общие размеры каждого до 190см (высота+ширина+длина), перевозимого в багажном отделении.
- 8.4. Багаж, не отвечающий этим ограничениям может рассматриваться как дополнительный и может быть принят за дополнительную плату. За лишний объем взимается плата- 150 (грн) или ее эквивалент.
- 8.5. Для перевозки зимнего оборудования (лыжи, сноуборды) перевозчик берет одноразовый взнос в размере 150 (грн). Оборудование должно быть надлежащим образом упаковано в футляр для переноски или крышкой.
- 8.6. Пассажир самостоятельно осуществляет страхование багажа.
- 8.7. Перевозчик не несет ответственность за пропавшую, сворованную или каким-либо другим образом потерянную ручную кладь или другой багаж. Перевозчик не контролирует содержание багажа и потому не несет ответственность за возникшие из-за багажа материальные или нематериальные убытки пассажира.
- 8.8. Невостребованный багаж подлежит ликвидации. В случае опасных грузов или скоропортящихся, ликвидация осуществляется сразу же после даты получения. В других случаях, по истечении 15 дней со дня получения.
- 8.9. Перевозчик имеет право отказать в перевозке багажа, если:
  - Содержание, структура, форма или запах багажа или груза могут повредить, запачкать багаж других пассажиров, салон автобуса или багажное отделение, или может мешать пассажирам или экипажу автобуса.
  - У экипажа автобуса есть подозрения, что содержимое сумок может вызвать задержку во время прохождения границ.
- 8.10. Запрещается:
  - Провозить предметы, перевозка которых запрещена в соответствии с отдельными положениями законодательства;
  - Провозить животных;
  - Провозить зловонный и опасный багаж.

## **9. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ ЖАЛОБ И СПОРОВ**

- 9.1. Претензии об отклонениях от графика движения рассматриваются и подлежат компенсации только в тех случаях, если они произошли по вине Перевозчика.
- 9.2. Все претензии рассматриваются перевозчиком исключительно в письменном виде в течении 15 дней, с момента их поступления. Правонаправление иска в суд может быть осуществлено стороной, после неудачного или некорректного рассмотрения претензии.
- 9.3. Жалобы и претензии от пассажиров касательно поездки (с копиями билетов и др. подтверждающими документами) должны быть адресованы фирме-перевозчику, выполнявшей данный рейс, в течение 15 дней после даты выполнения поездки.
- 9.4. В случае, если отправление по маршруту задерживается по вине перевозчика, однако пассажир решает использовать поездку, претензии о задержке отправления и прибытия не принимаются.
- 9.5. В случае, если отправление по маршруту отменяется по вине перевозчика, однако пассажир соглашается перенести дату и использовать поездку позднее, то претензии по компенсации возникающих дополнительных расходов не принимаются.

- 9.6. Перевозчик не несет ответственности:
  - За отклонения от расписания, несвоевременную подачу транспортного средства, возникшие вследствие обстоятельств непреодолимой силы (включая, но не ограничиваясь: погодные условия, заторы ("пробки") на дорогах, действия госорганов и т.д., а также действия самих пассажиров, влияющие на исполнение обязательств) или других обстоятельств (технические неполадки автобуса по дороге к месту отправления), которые Перевозчик, несмотря на предпринятые меры, не смог предвидеть и предотвратить.
  - За какие-либо убытки, которые возникли у Пассажира по причине отклонения от графика движения, за исключением случаев попустительства или сознательного злостного невыполнения обязательств фирмой-перевозчиком.
  - За какие-либо неудавшиеся пересадки на любые виды транспорта по причине отклонения от графика движения
  - За какие-либо убытки, которые возникли у Пассажира в результате преступной деятельности любого частного лица (в том числе других пассажиров, участников движения или экипажа).
  - При проблемах, возникающих у Пассажира с государственными инстанциями в связи с документами (паспорт, визы, страховка и т.д.) или содержимым багажа Пассажира.
  - За вещи, оставленные или забытые в салоне автобуса. Найденные в салоне автобуса вещи передаются на хранение в офис Перевозчика, обслуживающего данный рейс. Если среди найденных вещей есть быстро портящиеся продукты питания, они подвергаются незамедлительной утилизации. Если владелец вещей не находится в течение 1 месяца, вещи переходят в собственность Перевозчика. За хранение найденной вещи (свыше 3 дней) при передаче ее владельцу взимается плата в размере 500 грн.

## 10. СРОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ

- 10.1 Маршрут, дата, время отправки и прибытия отображен в Билете.
- 10.2 Факт окончания оказания услуги - прибытие в конечный пункт, указанный в Билете.

## 11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 11.1. По всем вопросам, не урегулированным в тексте настоящего Соглашения, Стороны руководствуются действующим законодательством Украины.
- 11.2. В случае внесения изменений в настоящее Соглашение, его приостановления, прекращения его действия Перевозчик обязан предоставить Клиенту все услуги, которые были им оплачены.
- 11.3. Каждая Сторона гарантирует другой Стороне, что обладает необходимой дееспособностью (возможностями), а также всеми правами и полномочиями, необходимыми и достаточными для заключения и исполнения Соглашения в соответствии с его условиями.
- 11.4. Осуществлением Заказчиком платежа в счет оплаты услуг Перевозчика предоставляется безусловное и безотзывное согласие на сбор и обработку индивидуальных персональных данных, систематизирование, накопление, хранение, уточнение, использование, распространение, уничтожение и иным образом на неограниченный срок, за исключением случаев, установленных действующим законодательством Украины своих персональных данных Перевозчику, а также третьим лицам без дальнейшего уведомления Заказчика об обработке его персональных данных (в том числе их передачу и распространение), в целях осуществления деятельности по предоставлению услуг по перевозке (в том числе заключения и выполнения условий договоров), связанного с ней финансово-хозяйственной деятельности, осуществление посреднической (агентской) деятельности, ведением внутренних баз Перевозчика.
- 11.5. Посетитель Сайта/Пользователь/Клиент дает согласие на получение от Перевозчика транзакционно-триггерных сообщений, информационных сообщений, а также новостных и маркетинговых сообщений.
- 11.6. Посетитель Сайта/Пользователь/Клиент несет ответственность за сведения, предоставленные Перевозчику на Сайте в общедоступной форме.
- 11.7. Перевозчик вправе осуществлять записи телефонных разговоров с Посетителем Сайта/Пользователем/Клиентом.

## 12. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

- 12.1. Реквизиты Перевозчика:

**ОДО «КОВЕЛЬСКОЕ АТП»**

45006 Волынская обл., г.Ковель ул.Владимирская, 154

Код ЄГРПОУ-39374520

Т/с 26009300626121 в АО «Ощадбанк» МФО-303398

инд.налог.№393745203176 (является плательщиком налога на прибыль на общих основаниях)

Тел./факс – 0335247181

Тел.бух.- 0335247184

**Тел. круглосуточной диспетчерской службы :**

- 066-933-03-03
- 068-933-03-03
- 073-933-03-03

E-mail: [manager@z-time.com.ua](mailto:manager@z-time.com.ua)

- 12.2. Реквизиты Пассажира:
- Свои реквизиты Заказчик вносит посредством Интернет-ресурса <http://z-time.ua> в регистрационную электронную форму на этапе формирования электронного билета.